

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 5 4 5 6 9 6 8 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 154 569 685 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 07		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 15 00		郵便料金 Postage 2000		諸料金 Others 0					
		合計金額 Postage Paid 2000				円 (yen)							
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g 1000									
				To (Addressee) Name & Address Park Nam-gyu Park Nam-gyu TMC, KR-41, 15-7, Suwolam-gil, Seotan-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number 3003		内容品の原産国 Country of origin Korea		内容品の個数 Number of items contained 1		正味重量 Net weight g 1000		内容品の価格 Value USD 2.57		日本円換算合計 (円) 257 Yen	
												Total Value	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		No commercial value for customs purpose only.									
				日本円換算合計 (円) 257 Yen									
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。									
				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.									
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		社員確認用 ☐									
				・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 4 5 6 9 6 8 5 | P *

item number

FN 154 569 685 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 07		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Park Nam-gyu Park Nam-gyu TMC, KR-41, 15-7, Suwolam-gil, Seotan-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 17704				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9017-3014	
Medicine				1		USD2.57	FAX 010-9017-3014	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
						257 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 07

作成地 (Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN154569685JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Nam-gyu Park Nam-gyu TMC, KR-41, 15-7, Suwolam-gil, Seotan-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do 17704, KOREA TEL 010-9017-3014 FAX 010-9017-3014	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			1	USD 2.57	USD 2.57
総合計 (Total)			1		USD 2.57

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 154 569 685 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 07		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Park Nam-gyu Park Nam-gyu TMC, KR-41, 15-7, Suwolam-gil, Seotan-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do		Postal Code 17704	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD2.57	TEL 010-9017-3014 FAX 010-9017-3014 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 257 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
---	------------------------------	--



お問い合わせ番号(item number): EN 154 569 685 JP

✂ 切り離し後、面用紙と一箱に郵便物にひとひらでくっつけよう ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064		JAPAN 日本		郵便物 先		Park Nam-gyu Park Nam-gyu TMC, KR-41, 15-7, Suwolam-gil, Seotan-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do		17704 Postal Code		KOREA TEL010-9017-3014		FAX 010-9017-3014		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		商品コード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)					
商品名 Medicine		HSコード 1		原産国 1		個数 1		正味重量 1		価格 USD 57		損害要償額 (円)		郵便料金 (円)					